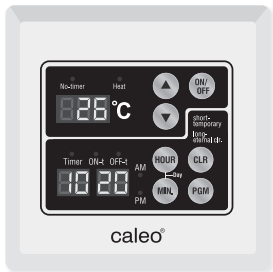


Терморегулятор CALEO UTH-JP prg



Паспорт и инструкция по установке

► Содержание

Введение	2
Назначение	2
Особенности терморегуляторов CALEO UTH-JP prg ..	3
Комплект поставки	3
Дополнительные комплектующие.....	4
Технические данные.....	4
Меры безопасности.....	5
Монтаж терморегулятора CALEO UTH-JP prg	6
Внешний вид терморегулятора CALEO UTH-JP prg	9
Настройка терморегулятора CALEO UTH-JP prg.....	11
Возможности изменения заводских установок (только для квалифицированных специалистов)	15
Ошибки, высвечивающиеся на экране	19
Правила хранения	19
Гарантийные обязательства.....	19
Гарантийный талон.....	23

► Введение

Терморегуляторы CALEO UTH-JP prg изготавливаются URIEL Co., Ltd. (Республика Корея) по заказу ГК K-Technologies с учетом особенностей российских условий эксплуатации.

Корпуса изделий выполнены из ударопрочного невоспламеняемого пластика. Терморегуляторы обладают высокой устойчивостью к перепадам напряжения. Они оснащены легко читаемым электронным дисплеем и просты в управлении. Все терморегуляторы можно использовать как в режиме заводской настройки, так и программировать в соответствии с потребностями каждого объекта.

► Назначение

Терморегулятор CALEO UTH-JP prg предназначен для поддержания температуры во внутренних помещениях зданий с использованием датчика температуры, размещаемом в полу.

Терморегулятор используется совместно с подогреваемыми пленочными инфракрасными полами CALEO или другими системами и устройствами электрического отопления (системами теплого пола).

Имеет два режима работы с таймером и без него.

Режим работы с таймером позволяет программировать терморегулятор на неделю (5 режимов работы в течение недели).

► Особенности терморегуляторов **CALEO UTH-JP prg**

- Высокая надежность. Устойчивость к перепадам напряжения в диапазоне 85...265 В.
- Ресурсная долговечность. Срок эксплуатации — не менее 10 лет. Гарантия — 2 года.
- Простое управление.
- Разнообразное корпусное исполнение.
- Выразительный ЖК дисплей.
- Наличие 2-х программируемых режимов (режим сенсора, режим таймера).
- Идеальная сочетаемость со сверхтонкими системами обогрева пола (пленочный теплый пол).

Все терморегуляторы CALEO имеют российские и международные сертификаты качества.

► Комплект поставки

- Терморегулятор CALEO UTH-JP prg 1 шт.
- Датчик температуры SF 4x15
с соединительным кабелем (2 м) 1 шт.

- Инструкция по установке 1 шт.
- Упаковочная коробка..... 1 шт.

► **Дополнительные комплектующие**

(покупаются отдельно, в случае необходимости)

- Датчик SU 8x25: установка в стяжку или под плиточный клей.
- Монтажная коробка 100x100x40 мм.

► **Технические данные**

Тип	встраиваемый
Параметры датчика SF 4x15	в комплекте NTC (5 кОм, beta constant=4000 °K)
Возможность программирования	есть, на 7 дней
Количество программируемых режимов в день	5
Рабочее напряжение, В	230
Допустимое отклонение, В	85...265
Диапазон температур, °C	0...+40 (+80)
Ток коммутации, А	27,5

Коммутируемая мощность, кВт	6,0
Вес, гр	300
Габаритные размеры, мм	115x115x45

Для управления нагрузкой используется электромагнитное реле. Установки пользователя вводятся в прибор с помощью кнопок, расположенных на передней панели устройства. Значения установок пользователя сохраняются в энергонезависимой памяти.

► Меры безопасности

По способу защиты от поражения электрическим током терморегулятор соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007-75.

В терморегуляторе используется опасное для жизни напряжение. При устранении неисправностей, техническом обслуживании, монтажных работах необходимо отключить терморегулятор и подключенные к нему устройства от сети.

Терморегулятор не предназначен для эксплуатации в условиях тряски и ударов, а также во взрывоопасных помещениях.

Не допускается попадание влаги на входные контакты клеммных блоков и внутренние электроэлементы терморегулятора. Запрещается использование терморегулятора в агрессивных средах с содержанием в атмосфере кислот, щелочей, масел и т.п.

Нормальная работа прибора гарантируется при t от 0 до 50 °С и относительной влажности от 30 до 80%.

Монтаж и техническое обслуживание терморегулятора должны производиться квалифицированными специалистами, изучившими инструкцию по установке.

При эксплуатации и техническом обслуживании необходимо соблюдать требования ГОСТ 12.3.019-80, «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

► **Монтаж терморегулятора CALEO UTH-JP prg**

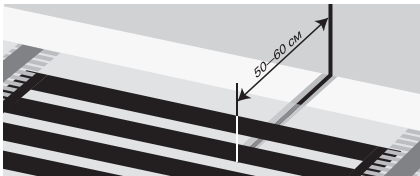
Перечень инструмента и материалов, необходимых для монтажа:

- Шлицевая отвертка.
- Индикатор фазы сетевого напряжения.

- Монтажная коробка 100x100x40 мм.
- Винты.
- Провода.

Все работы по монтажу и подключению прибора следует проводить при отключенном напряжении.

Установка датчика температуры пола SF 4x15



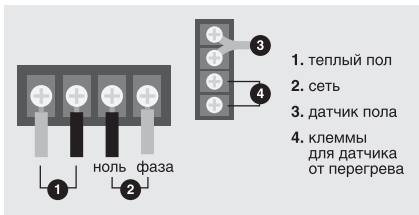
Датчик пола устанавливается под термопленку, в месте наибольшей толщины финишного покрытия (но на расстоянии не менее 50—60 см от стены), на черной полосе термопленки и крепится снизу на полосу с помощью битумной изоляции. Под датчик в теплоотражающем материале делается канавка (углубление).

Длина провода датчика — 2 м. При необходимости, он может быть удлинен до 100 м медным проводом с

с сечением 0,5—0,75 мм. В случае установки датчика температуры пола SF 4x15 в стяжку или плиточный клей используется гофрированная трубка.

Установка терморегулятора CALEO UTH-JP prg

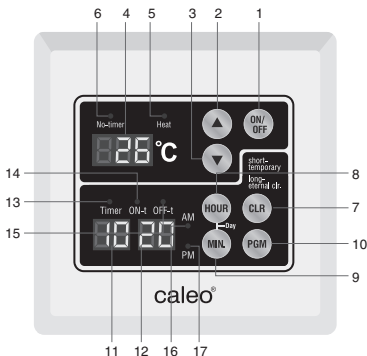
1. Выберите место расположения терморегулятора.
2. Подготовьте отверстие в стене по размеру монтажной коробки.
3. Установите монтажную коробку (100x100x40 мм).
4. Соедините провода, соблюдая полярность:
«POWER INPUT» — место подсоединения проводов от электросети, «LOAD OUTPUT» — место подсоединения проводов нагрузки.
5. Подсоедините провода датчика пола:
«SENSOR 1» — место подсоединения датчика пола, «SENSOR 2» — место подсоединения датчика от перегрева (устанавливается при необходимости).
6. Установите корпус терморегулятора в монтажную коробку, зафиксировав его двумя винтами (винты не входят в состав комплекта).
7. Затем аккуратно установите лицевую панель и нажмите на нее, до срабатывания обеих защелок. Убедитесь, что лицевая панель прочно зафиксирована.



► Внешний вид терморегулятора CALEO UTH-JP prg

1. Кнопка включения/выключения.
2. Кнопка увеличения температуры.
3. Кнопка понижения температуры.
4. Индикатор температуры.
5. Индикатор нагрева.
6. Индикатор работы в непрограммируемом режиме.
7. Кнопка переключения с непрограммируемого на программируемый режим.
8. Кнопка установки часов.
9. Кнопка установки минут.
10. Кнопка режима программирования.

11. Индикатор показания времени — часов.
12. Индикатор показания времени — минут.
13. Индикатор работы в программируемом режиме.
14. Индикатор установки времени включения.
15. Индикатор установки времени выключения.
16. Индикатор первой половины суток 0—12 часов.
17. Индикатор второй половины суток 12—24 часа.



► Настройка терморегулятора CALEO UTH-JP prg

По умолчанию, терморегулятор может функционировать в режимах «Температура» или «Таймер».

Режим «Температура»

В режиме «Температура» на цифровом индикаторе отображается текущее значение температуры от датчика (0 — 60 °C). Это означает, что датчик пола подключен.

1. Включите терморегулятор (1).
2. В режиме «No-Timer»(6) кнопками «Hour»(8) и «Min»(9) установить текущее время кнопками (2) и (3) — день недели.
3. Перейдите в режим «Timer»(13), используя кнопку «Clear», для установки временных интервалов и температуры нагрева в них.
4. Нажмите кнопку «Program» (10), установите временные и температурные интервалы (не более 30 °C). На каждый день недели, начиная с понедельника. При первом нажатии кнопки (10) замигает индикатор «ON Time» (15), в этом режиме необходимо установить кнопками (8) и (9) первый интервал включения и температуру (2, 3).

При втором нажатии кнопки (10) замигает индикатор «OFF Time» (15), в этом режиме необходимо установить кнопками (8) и (9) время выключения первого интервала. При последующих нажатиях устанавливаются остальные интервалы работы терморегулятора (всего 5 интервалов на 1 день). Между интервалами терморегулятор работает в режиме ожидания и нагрев не происходит.

5. При одновременном нажатии кнопок (10) и (7) происходит очистка программирования.
6. Для перехода в непрограммируемый временной режим «No-Timer» (6) использовать кнопку «Clear» (7): кнопки (2 и 3) служат для установки температуры нагрева (не более 30 °C) и дней недели.

Режим «Таймер»

В режиме «Таймер» на цифровом индикаторе отображается текущее значение программы (1-10). Это значит, что датчик пола не подключен.

1. Включите терморегулятор, используя кнопку (1).
2. Используя кнопки (2) или (3) установите программу временного режима (см. таблицу 2).

Возможности программирования терморегуляторов

1. Работа с сенсором (датчиком) температуры пола (режим «sen-sensor»)
2. Работа с таймером (режим «tin-timer») и функцией ОНТ — защитой от перегрева.

Каждый терморегулятор оснащен индикатором.

Красный цвет — режим нагрева, зеленый цвет — режим ожидания (отключения). Кнопка ON/OFF служит для включения и выключения терморегулятора. При первом включении терморегулятора (нажатия кнопки включения) происходит 10 секундная задержка включения, терморегулятор определяет наличие подключения сенсора и определяет программу работы.

1. Режим работы с сенсором температуры пола включается, если сенсор подключен к входу «sensor 1» терморегулятора. Кнопками ▲, ▼ выставите желаемую температуру нагрева. После выставления температуры, терморегулятор с задержкой в 3 секунды автоматически переходит в режим показа реальной температуры нагревательного элемента. На терморегуляторе уже установлены заводские настройки. В случае нарушения заводских настроек необходимо заново установить «базисный выбор» (см. таблицу 1).

Настройки устанавливаются методом одновременного нажатия кнопок ▲, ▼ — выход на «наименование». Установочные значение — нажатием кнопок ▲ или ▼. Все установочные значения должны соответствовать «базисному выбору». Далее одновременно нажимая кнопки ▲, ▼ доходим до функции «SAVE» и сохраняем установки (мерцание «SAVE»). Для режимов работы «НН» и «СС» базисные установки должны быть: $t-L=0$; $t-H=60$.

2. Если сенсор пола не подключен, то терморегулятор необходимо вручную перевести в режим «TIN-TIMER». На экране дисплея высвечиваются цифры от 1 до 10. Каждая цифра соответствует заводскому режиму программы (смотри таблицу 2). Программу можно изменить, войдя в программу путем одновременного нажатия кнопок ▲, ▼ и войдя в режим «tin» выбрать кнопками ▲ или ▼ цифру от 01 до 60. Соответственно время включение и выключение увеличится в цифру; высвечиваемую на дисплее. Далее одновременно нажимая кнопки ▲, ▼ доходим до функции «SAVE» и сохраняем установки (мерцание «SAVE»),

При подключении дополнительного сенсора пола (кроме UTH-70) к контактам «sensor 2» или «ОНТ» задействуется дополнительная система защиты от перегрева (см. таблицу 1). Дополнительный сенсор устанавливается в месте, где возможность перегрева наиболее вероятна (под мебелью, под холодильником и т.д.).

► Возможности изменения заводских установок (только для квалифицированных специалистов)

Терморегулятор программируется как в режиме «Температура», так и в режиме «Таймер».

Базовые (заводские) настройки режима «Температура» можно изменить путем одновременного нажатия кнопок (2) и (3) в режиме индикации «SEP» (см. табл. 1), а базовые (заводские) настройки режима «Таймер» можно изменить путем одновременного нажатия кнопок (2) и (3) в режиме индикации «tIN» (см. табл. 2). В режиме Таймер терморегулятор может работать в одной из десяти предустановленных программ. Помните, что при изменении настроек, необходимо их сохранить одновременным нажатием кнопок (2) и (3), пока экран (4) не мерцает.

Таблица 1. Изменение настроек терморегулятора в режиме «Температура»

Наименование	Дисплей	Базисный выбор	
Класс функции	Stn (СЕП)	S(СЕП)	
Показания нагрева/ Текущая t°	H-C	HH	
Выбор min температуры	t-L	0 °C	
Выбор max температуры	t-H	40 °C	
Выбор температуры отклонения	dIF	2 °C	
Время задержки выходной мощности	dLy	20 сек.	
Изменения функции перегрева	OHT	60 °C	
Базисный уровень сопротивления	rES	0	

Возможности набора		Возможные перемещения
	СЕП, tIN	Режим «Температура», режим «Таймер»
	НН, СС	НН-дисплей нагрева, СС-текущий дисплей
	до -20 °C	Выбор нижнего уровня в температурной зоне
	до 80 °C	Выбор нижнего уровня в температурной зоне
	0...+5 °C	Интервал поддержания температуры (вкл./выкл.)
	1—60 сек.	Задержка вкл./выкл. терморегулятора при включенном индикаторе
	до 180 °C	В случае превышения базисного значения отключается
	-10...+10 °C	Точность сопротивления для сенсора в температурной зоне

Таблица 2. Программы режима «Таймер»

№ программы	Нагрузка (вкл.)	Нагрузка (выкл.)
1	15 сек S	45 сек S
2	20 сек S	40 сек S
3	25 сек S	35 сек S
4	30 сек S	30 сек S
5	35 сек S	25 сек S
6	40 сек S	20 сек S
7	45 сек S	15 сек S
8	50 сек S	10 сек S
9	55 сек S	5 сек S
10	60 сек S	0 сек S

Примечания

S: выбор уровня цикла (кратность)

S=01...60

Если S=02, то для шага 1: $15 \times 02 = 30$ сек. (вкл.)

и $45 \times 2 = 90$ сек. (выкл.)

► Ошибки, высвечивающиеся на экране

ЕО — ошибка подключения.

F5 — поврежден датчик пола.

ОНТ — перегрев.

► Правила хранения

Терморегуляторы в упаковке предприятия изготовителя должны храниться в отапливаемых хранилищах при температуре от +5 °С до +40 °С и относительной влажности воздуха до 85% при температуре 25 °С.

В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот, щелочей, а также газов, вызывающих коррозию.

► Гарантийные обязательства

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем вам признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы наша продукция отвечала самым взыскательным запросам и соответствовала современным стандартам качества.

Во избежание возможных недоразумений настоятельно рекомендуем ознакомиться с условиями гарантии на нашу продукцию. Гарантия действительна только при наличии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона. Производитель гарантирует выполнение обязательств по удовлетворению требований покупателей, установленных законодательными актами Российской Федерации.

Продавец обязан выдать покупателю гарантийный талон, с указанием даты и места продажи, названия фирмы, печатью организации и подписью уполномоченного лица.

Условия гарантии

Гарантийный срок составляет 2 года.

Гарантийный срок исчисляется с момента продажи продукции, дата которой указывается в Гарантийном талоне. Если дату продажи установить невозможно, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления продукции.

Не подлежат безвозмездному устранению недостатки, выявленные в течение гарантийного срока после осуществления монтажа продукции, которые могли быть обнаружены до начала монтажных работ.

В течение гарантийного срока эксплуатации изготовитель производит безвозмездно замену или ремонт терморегулятора в случае несоответствия его требованиям технических условий при соблюдении потребителем правил хранения, подключения и эксплуатации.

Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- Продукция использовалась в целях, соответствующих ее прямому назначению.
- Продукция монтировалась с использованием оригинального доп. оборудования.
- Продукция монтировалась с полным соблюдением настоящей «Инструкции по установке».

Гарантия не распространяется на продукцию:

- При отсутствии полностью и правильно заполненного Гарантийного талона.
- Поврежденную в результате действия обстоятельств непреодолимой силы или третьих лиц.
- Смонтированную в нарушении данной «Инструкции по установке».
- Имеющую следы механических повреждений (нарушение пломбирования, нетоварный вид, подгорание силовых клемм с внешней стороны).

- Имеющую следы воздействия влаги, попадания посторонних предметов, пыли, грязи внутри изделия (в т.ч. насекомых).
- Поврежденную в результате стихийных бедствий и пожаров, а также других случаев воздействия форс-мажорных обстоятельств.
- На автоматы защиты и датчики со следами механического воздействия.